Unit 3 – At the Hotel and Restaurant

Chapter 17 – Dinner at the Restaurant

Dialogue

Il cameriere	Ecco il risotto alla milanese per la signorina e gli spaghetti per il signore e la signora.	Here is the rice Milanese style for the young lady and the spaghetti for the gentleman and the lady.
	Vi sono piaciuti gli antipasti?	Did you all like the appetizers?
Pietro	Mi sono piaciuti moltissimo i calamari fritti.	I liked the fried squid very much. (lit. To me, the fried squid was very pleasing.)
Francesca	L'antipasto misto era meraviglioso, no Michele?	The assorted antipasto was wonderful, wasn't it, Michael?
Michele	Si. Ma sono pieno! Non ne voglio più!	Yes. But I am full! I don't want any more (of it)!
Francesca	Ma, devi mangiare un po' di spaghetti per cena, Michele.	But, you must eat a little bit of spaghetti for diner, Michael.
Michele	No, non ne posso mangiare più!	No, I can't eat any more of it!
Pietro	Michele, basta!	Michael, enough!
	Che cosa ci consiglia per il secondo? Gli adulti hanno ancora fame.	What do you recommend to us for the main (course)? The adults are still hungry.
Il cameriere	Per le signorine, io consiglierei la cotoletta alla milanese. È un piatto delizioso e leggero. Per Lei, l'osso bucco.	For the ladies, I would recommend the veal cutlet Milan style. It is a dish delicious and light. For you, the veal shank.

Unit 3 – At the Hotel and Restaurant

Chapter 17 – Dinner at the Restaurant

Dialogue (cont'd-2)

Pietro	Tutto sembra delizioso. È molto difficile decidere. Sceglieremo dopo il primo.	Everything seems delicious. It is very difficult to decide. We will choose after the first course.
Il cameriere	Ma signore... e troppo tardi. Il cuoco dovrebbe preparare il secondo per Lei ora.	But sir... it is very late. The cook should prepare the main course for you now.
	Tutti i piatti sono preparati al momento.	All the dishes are prepared when ordered (lit. at present).
Pietro	Ho capito. Ma posso avere il menù ancora una volta?	I have understood. But could I have the menu one more time?
Il cameriere	D'accordo. Glielo porto subito.	O.K. I will bring it to you right away.
Francesca	No, il menù non è necessario. Io prendo la cotoletta.	No, the menu is not necessary. I will have (lit. will take) the veal cutlet.
Caterina	Anch'io la prendo. Quando sei a Milano, devi fare il milanese!	Also I will take it (the veal cutlet). When in Milan, you must do as the Milanese do!
Il cameriere	Si. Buona scelta! La cotoletta alla milanese è una specialità della casa.	Yes. Good choice! The veal cutlet (Milan style) is a specialty of the house.
	E per contorno? Abbiamo dei piselli freschi oggi.	And for (the) side dish? We have some fresh peas today.
Caterina	Mi sembra una buona idea. Si, ne voglio una porzione.	To me (this) seems like a good idea. Yes, I want a portion of them.

Unit 3 – At the Hotel and Restaurant

Chapter 17 – Dinner at the Restaurant

Dialogue (cont'd - 3)

Pietro	Anche per me, la cotoletta.	Also for me, the veal cutlet.
Il cameriere	Come vuole, signore. Le piaceranno molto, sono sicuro.	As you wish, sir. You will like them very much, I am sure. (lit. To you, they (the veal cutlets) will be very pleasing.)
	Vorrebbe provare asparagi per contorno?	Would you like to try (some) asparagus for (the) side dish?
Pietro	No, grazie. Non voglio contorno.	No, thank you. I don't want (a) side dish.
Il cameriere	E... per la signora?	And... for the lady?
Francesca	Si, ne vorrei provare un po', grazie.	Yes, I would like to try a little bit of them, thank you.
Il cameriere	Prego. Tornerò subito con i piatti.	As you please. I will return soon with the dishes.